

Поправки:

Закон от 21.03.1933 / Вступает в силу 21.03.1933

Закон от 27.01.1994 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 19 (150), 12.02.1994) Вступает в силу 26.02.1994

Закон от 05.06.1996 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 100/101 (585/586), 12.06.1996) Вступает в силу 26.06.1996

Закон от 04.12.1997 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 331/332 (1046/1047), 17.12.1997) Вступает в силу 31.12.1997

Закон от 15.10.1998 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 308/312 (1369/1373), 23.10.1998) Вступает в силу 06.11.1998

Закон от 30.04.2002 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 70 (2645), 10.05.2002) Вступает в силу 24.05.2002

Закон от 08.05.2003 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 76 (2841), 22.05.2003) Вступает в силу 05.06.2003

Закон от 23.09.2004 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 159 (3107), 07.10.2004) Вступает в силу 21.10.2004

Закон от 15.12.2005 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 1 (3369), 03.01.2006) Вступает в силу 17.01.2006

Закон от 03.05.2007 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 79 (3655), 17.05.2007) Вступает в силу 31.05.2007

Закон от 08.04.2009 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 66 (4052), 29.04.2009) Вступает в силу 02.11.2010

Закон от 19.09.2013 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 194 (5000), 04.10.2013) Вступает в силу 18.10.2013

Закон от 19.06.2014 / (опубликован в "Latvijas Vēstnesis" № 131 (5191), 08.07.2014) Вступает в силу 22.07.2014

В редакции от 22.07.2014

Принятая на общем заседании
Учредительного Собрания Латвии
15 февраля 1922 года

Конституция Латвийской Республики

Латвийское государство, провозглашенное 18 ноября 1918 года, создано путем объединения исторических латышских земель на основании непреложной воли латышской нации и ее неотъемлемого права на самоопределение, чтобы гарантировать существование и развитие латышской нации, ее языка и культуры на протяжении веков, обеспечить свободу всего народа и каждого человека Латвии и способствовать благосостоянию.

Народ Латвии отстаивал свое государство в Борьбе за свободу. В свободно избранном Учредительном собрании он закрепил государственное устройство и установил для себя Конституцию.

Народ Латвии не признавал оккупационные режимы, сопротивлялся им и снова обрел свободу, восстановив государственную независимость 4 мая 1990 года на основании непрерывности государственности. Народ Латвии почитает тех, кто боролся за его свободу, чтит память жертв чужой власти, осуждает коммунистический и нацистский тоталитарные режимы и их преступления.

Латвия как демократическое, правовое, социально ответственное и национальное государство основывается на свободе и достоинстве человека, признает и защищает основные права человека и уважает национальные меньшинства. Народ Латвии защищает свой суверенитет, независимость Латвийского государства, его территорию и ее целостность и демократическое государственное устройство.

Идентичность Латвии в культурном пространстве Европы с давних времен формируется латышскими и ливскими традициями, латышской жизненной мудростью, общечеловеческими и христианскими ценностями. Верность Латвии, латышский язык как единственный государственный, свобода, равенство, солидарность, справедливость, честность, трудовая нравственность и семья составляют основу сплоченного общества. Каждый заботится о себе, своих близких и общем благе общества, ответственно относится к другим людям, следующим поколениям, окружающей среде и природе.

Латвия, осознавая, что она является равноценной частью международного сообщества, защищает государственные интересы и способствует устойчивому и демократическому развитию единой Европы и мира.

Боже, благослови Латвию!

(В редакции закона от 19.06.2014, который вступает в силу с 22.07.2014)

Глава I. Общие положения

1. Латвия является независимой демократической республикой.
2. Суверенная власть государства Латвии принадлежит народу Латвии.
3. Территорию государства Латвии, в пределах, установленных международными договорами, составляют Видземе, Латгале, Курземе и Земгале.
4. Государственным языком в Латвийской Республике является латышский язык. Государственный флаг Латвии – красный с белой полосой.

(В редакции закона от 15.10.1998, который вступает в силу с 06.11.1998)

Глава II. Сейм

5. Сейм состоит из ста представителей народа.
6. Сейм избирается всеобщим, равным, прямым, тайным и пропорциональным голосованием.
7. Латвия делится на отдельные избирательные округа, число депутатов, подлежащих избранию в Сейм в каждом избирательном округе, определяется пропорционально числу избирателей каждого округа.
8. Право избирать принадлежит полноправным гражданам Латвии, которые в день выборов достигли 18-летнего возраста.

(В редакции закона от 27.01.1994, который вступает в силу с 26.02.1994)

9. В Сейм может быть избран каждый полноправный гражданин Латвии, которому к первому дню выборов исполнился двадцать один год.

10. Сейм избирается на четыре года.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

11. Выборы в Сейм должны быть проведены в первую субботу октября месяца.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

12. Вновь избранный Сейм собирается на первое заседание в первый вторник ноября, тогда и прекращаются полномочия предыдущего Сейма.

13. Если, в случае роспуска Сейма, выборы в Сейм проводятся в другое время года, то таковой Сейм собирается не позднее одного месяца после его избрания и его полномочия кончаются через три года в первый вторник следующего ноября месяца, одновременно с открытием вновь избранного Сейма.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

14. Не менее одной десятой части избирателей имеют право инициировать референдум об отзыве Сейма. Если на референдуме за отзыв Сейма проголосует большинство проголосовавших и по меньшей мере две трети от числа избирателей, принявших участие на последних парламентских выборах, Сейм считается отозванным. Право инициирования референдума об отзыве Сейма нельзя использовать год после открытия Сейма, год до конца полномочий Сейма, в течение последних шести месяцев полномочий Президента государства, а также ранее шести месяцев после предыдущего референдума о роспуске Сейма.

Избиратели не могут отозвать отдельных членов Сейма.

(В редакции закона от 08.04.2009, который вступает в силу с 02.11.2010)

15. Заседания Сейма происходят в Риге и лишь вследствие чрезвычайных обстоятельств Сейм может собраться в другом месте.

16. Сейм избирает свой президиум, состоящий из председателя, двух его товарищей и секретарей. Президиум Сейма действует непрерывно во все время полномочий Сейма.

17. Первое заседание вновь избранного Сейма открывает председатель предыдущего Сейма или, по поручению президиума, другой член президиума.

18. Сейм сам проверяет полномочия своих членов. Полномочия члена Сейма получает лицо, избранное в Сейм, если оно на заседании Сейма дает следующую торжественную клятву: "Я, принимая на себя обязанности депутата Сейма, перед лицом народа Латвии клянусь (торжественно обещаю) быть преданным Латвии, укреплять ее суверенитет и латышский язык, как единственный государственный язык, и, защищать Латвию как независимое и демократическое государство, свои обязанности выполнять честно и добросовестно. Я обязуюсь соблюдать Конституцию и законы Латвии".

(В редакции закона от 30.04.2002, который вступает в силу с 05.11.2002)

19. Президиум Сейма созывает сессии и назначает очередные и чрезвычайные заседания Сейма.

20. Президиум Сейма обязан назначить заседание Сейма, если того требует Президент государства, Президент министров или не менее одной трети членов Сейма.

21. Для определения внутренней деятельности и порядка Сейм вырабатывает регламент. Рабочим языком Сейма является латышский язык.

(В редакции закона от 30.04.2002, который вступает в силу с 24.05.2002)

22. Заседания Сейма являются открытыми. По требованию десяти членов Сейма, Президента государства, Президента министров или одного из министров, Сейм, большинством голосов не менее двух третей присутствующих депутатов, может постановить вести закрытое заседание.

23. Заседания Сейма могут состояться, если в них участвует по меньшей мере половина членов Сейма.

24. Сейм, за исключением особых, предусмотренных Конституцией случаев, выносит свои постановления абсолютным большинством голосов присутствующих депутатов.

25. Сейм избирает комиссии, определяя число их членов и их задачи. Комиссии вправе требовать необходимые для своей деятельности сведения и пояснения от отдельных министров и органов самоуправления, а также вызывать на свои заседания для дачи пояснений ответственных представителей соответствующих

министерств и органов самоуправления. Комиссии могут действовать и в перерывах между сессиями.

26. Сейм обязан назначать в определенных случаях парламентские следственные комиссии, если того требует не менее одной трети членов Сейма.

27. Сейм имеет право вносить Президенту министров или отдельному министру запросы и вопросы, на которые те обязаны давать ответы лично или через уполномоченное ими на то ответственное государственное должностное лицо. Президент министров или министр, по требованию Сейма или его комиссий, обязан предъявлять им соответствующие документы и акты.

28. Член Сейма не может быть привлечен к ответственности ни в судебном, ни в административном, ни в дисциплинарном порядке за голосование или за мнения, высказанные им при исполнении обязанностей. Член Сейма может быть привлечен к судебной ответственности, если он, даже и при исполнении своих обязанностей, распространяет:

- 1) заведомо для него ложные порочащие честь сведения, или
- 2) порочащие честь сведения, касающиеся частной или семейной жизни.

29. Член Сейма не может быть арестован, у него не может быть произведен обыск или иначе ограничена его личная свобода, если на то нет согласия Сейма. Член Сейма может быть арестован, если будет застигнут при совершении преступления. Об аресте члена Сейма надлежит в течение двадцати четырех часов сообщить председателю Сейма, который на ближайшем заседании Сейма докладывает об этом для вынесения решения о дальнейшем содержании под арестом задержанного члена Сейма или о его освобождении. В перерыве между сессиями и до открытия сессии, решение о дальнейшем содержании члена Сейма под арестом принимает президиум Сейма.

30. Без согласия Сейма против члена Сейма не может быть возбуждено уголовное преследование или наложен административный штраф.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

31. Член Сейма вправе отказаться от дачи показаний:

- 1) о лицах, доверивших ему, как народному представителю, какие-либо факты или сведения;
- 2) о лицах, которым он, исполняя свои обязанности народного представителя, доверил какие-либо факты или сведения;
- 3) о самих этих фактах или сведениях.

32. Член Сейма не может ни сам, ни на имя другого лица получать заказы и концессии от государства. Положения настоящей статьи относятся к министрам, даже если они и не являются членами Сейма.

33. Члены Сейма получают вознаграждение из государственных средств.

34. За отчеты о заседаниях Сейма и комиссий, если отчеты соответствуют действительности, никто к ответственности привлекаем быть не может. Сведения о закрытых заседаниях Сейма и комиссий могут быть предоставлены лишь с разрешения президиума Сейма или комиссий.

Глава III. Президент государства

35. Президент государства избирается Сеймом сроком на четыре года.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

36. Президент государства избирается закрытым голосованием большинством не менее пятидесяти одного голоса членов Сейма.

37. Президентом государства может быть избран полноправный гражданин Латвии, достигший возраста сорока лет. Президентом государства не может быть избрано лицо, имеющее двойное гражданство.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

38. Должность Президента государства несовместима с другой должностью. Если лицо, избранное Президентом государства, является членом Сейма, то оно обязано сложить полномочия члена Сейма.

39. Одно и то же лицо не может быть Президентом государства более восьми лет подряд.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

40. Президент государства, принимая на себя должностные обязанности, на заседании Сейма дает следующее торжественное обещание: "Клянусь, что вся моя деятельность будет посвящена благу народа Латвии. Я сделаю все, что будет в моих силах, чтобы способствовать благополучию Латвийского государства и его населения. Я буду почитать священными и соблюдать Конституцию Латвии и законы государства. По отношению ко всем я буду справедлив и обязанности буду исполнять по доброй совести."

(В редакции закона от 03.05.2007, который вступает в силу с 31.05.2007)

41. Президент государства представляет государство в международных отношениях, назначает латвийских и принимает иностранных дипломатических представителей. Он выполняет постановления Сейма о ратификации международных договоров.

42. Президент государства является верховным вождём вооруженных сил государства. В случае войны он назначает главнокомандующего.

43. Президент государства на основании постановления Сейма объявляет войну.

44. Президент государства вправе предпринять необходимые меры военной обороны, если какое-либо другое государство объявило войну Латвии или если неприятель нападет на латвийские границы. Вместе с тем Президент государства незамедлительно созывает Сейм, который принимает решение об объявлении и начале войны.

45. Президенту государства принадлежит право помилования преступников, по отношению к которым судебный приговор вступил в законную силу. Объем и порядок использования этого права определяет особый закон. Амнистию дарует Сейм.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

46. Президент государства имеет право созывать и вести чрезвычайные заседания Кабинета министров, устанавливая повестку дня этих заседаний.

47. Президенту государства принадлежит право законодательного почина.

48. Президент государства вправе возбудить вопрос о роспуске Сейма. После этого должно состояться народное голосование. Если в ходе народного голосования больше половины его участников выскажется за роспуск Сейма, то Сейм считается распущенным, и должны быть назначены новые выборы, которые должны состояться не позднее 2-х месяцев со дня роспуска Сейма.

49. Если Сейм распущен или отозван, то полномочия членов Сейма сохраняют силу до открытия Сейма нового состава, а заседания прежнего Сейма могут состояться лишь в том случае, если Президент государства таковое созывает. Повестку дня таких заседаний Сейма определяет Президент государства. Не ранее

одного месяца и не позже двух месяцев после отзыва Сейма должны состояться новые выборы.

(В редакции закона от 08.04.2009, который вступает в силу с 02.11.2010)

50. Если в ходе народного голосования более половины голосов подано против роспуска Сейма, то Президент государства считается смещенным, и Сейм избирает нового Президента государства на остающийся срок полномочий смещенного Президента.

51. По предложению не менее половины всех членов Сейма, Сейм на закрытом заседании большинством голосов не менее двух третей всех членов Сейма может постановить о смещении Президента государства. Вслед за таким постановлением Сейм незамедлительно избирает нового Президента государства.

52. Если Президент государства отказывается от должности, умирает или отзывается до истечения срока его полномочий, обязанности Президента государства, до избрания Сеймом нового Президента, исполняет председатель Сейма. Председатель Сейма также исполняет обязанности Президента государства, если последний находится вне границ государства или имеет иные препятствия для исполнения своих обязанностей.

53. Президент государства за свою деятельность политической ответственности не несет. Все распоряжения Президента государства должны быть подписаны также Президентом министров или соответствующим министром, которые вместе с тем принимают на себя всю ответственность за эти распоряжения, за исключением случаев, предусмотренных в статьях сорок восьмой и пятьдесят шестой.

54. Президент государства может быть привлечен к уголовной ответственности, только с согласия Сейма, большинством не менее двух третей голосов.

Глава IV. Кабинет министров

55. Кабинет министров состоит из Президента министров и приглашенных им министров.

56. Кабинет министров формирует лицо, призванное к этому Президентом государства.

57. Число министерств и объем их деятельности, а также взаимные отношения государственных учреждений, устанавливаются законом.

58. Кабинету министров подчинены органы государственного управления.

59. Для исполнения своих полномочий Президенту министров и министрам необходимо доверие Сейма и за свою деятельность они ответственны перед Сеймом. Если Сейм выражает недоверие Президенту министров, то в отставку уходит весь кабинет. Если недоверие выражено отдельному министру, то последний подает в отставку, а вместо него Президент министров должен пригласить другое лицо.

60. Заседания Кабинета министров ведет Президент министров, а во время его отсутствия тот министр, которого он на то уполномочил.

61. Кабинет министров обсуждает все выработанные отдельными министерствами законопроекты и вопросы, касающиеся деятельности нескольких министерств, а также поднятые отдельными членами кабинета вопросы государственной политики.

62. Если государству угрожает внешний враг, или же в государстве или в какой-либо его части произошли или грозят произойти внутренние волнения, представляющие опасность для существующего государственного строя, то Кабинет министров вправе ввести чрезвычайное положение, доведя об этом в

течение двадцати четырех часов до сведения президиума Сейма, который незамедлительно докладывает Сейму о таком решении Кабинета министров.

63. Министры, даже если они не являются членами Сейма, а также уполномоченные министрами ответственные должностные лица имеют право принимать участие в заседаниях Сейма и его комиссий и вносить дополнения и поправки к законопроектам.

Глава V. Законодательство

64. Право законодательной инициативы принадлежит Сейму, а также, в порядке и в пределах, предусмотренных настоящей Конституцией, народу.

65. Законопроекты могут вносить в Сейм: Президент государства, Кабинет министров, комиссии Сейма, группы депутатов числом не менее пяти человек, а также, в случаях и в порядке, предусмотренных настоящей Конституцией, одна десятая часть избирателей.

66. Сейм ежегодно, до начала хозяйственного года, принимает бюджет доходов и расходов государства, проект которого вносится Кабинетом министров. Если Сейм принимает постановление, которое связано с непредусмотренными в бюджете расходами, то в этом же постановлении должны быть предусмотрены также средства, за счет которых покрываются данные расходы. По истечении бюджетного года Кабинет министров вносит на утверждение Сейма отчет об исполнении бюджета.

67. Сейм принимает решение о величине вооруженных сил государства в мирное время.

68. Для всех международных договоров, регулирующих вопросы, разрешаемые законодательным путем, необходимо утверждение Сеймом. При заключении международных договоров Латвия может, с целью укрепления демократии, делегировать международным институциям часть компетенции государственных институций. Международные договоры, которыми международным институциям делегируется часть компетенции государственных институций, Сейм может утвердить на заседаниях, в которых принимают участие по меньшей мере две трети членов Сейма, и для утверждения необходимо большинство в две трети голосов присутствующих депутатов. Решение об участии Латвии в Европейском Союзе принимается путем всенародного голосования, которое предлагает провести Сейм. По требованию по меньшей мере половины членов Сейма, решение о существенных изменениях в условиях участия Латвии в Европейском Союзе принимается путем всенародного голосования.

(В редакции закона от 08.05.2003, который вступает в силу с 05.06.2003)

69. Президент государства провозглашает принятые в Сейме законы не ранее, чем на десятый и не позднее, чем на двадцать первый день по их принятии. Закон вступает в силу спустя четырнадцать дней после провозглашения, если законом не определен другой срок.

(В редакции закона от 23.09.2004, который вступает в силу с 21.10.2004)

70. Президент республики провозглашает принятые законы следующим образом: "Сейм (или народ) принял и Президент республики провозглашает следующий закон: (текст закона).

71. В течение десяти дней, считая со дня принятия закона Сеймом, Президент республики в мотивированном письме на имя председателя Сейма может потребовать вторичного рассмотрения закона. Если Сейм закон не изменит, Президент вторично возражать не может.

(В редакции закона от 23.09.2004, который вступает в силу с 21.10.2004)

72. Президент государства вправе приостановить провозглашение закона на два месяца. Он обязан приостановить провозглашение закона, если того требует не менее одной трети членов Сейма. Этим правом Президент республики или одна треть членов Сейма могут воспользоваться в течение десяти дней, считая со дня принятия закона в Сейме. Приостановленный таким образом закон передается на народное голосование, если того потребует не менее одной десятой части избирателей. Если в течение вышеупомянутых двух месяцев подобное требование не будет предъявлено, то по истечении указанного срока закон подлежит публикации. Народное голосование не проводится, если Сейм вторично голосует за этот закон и если за его принятие высказывается не менее трех четвертей всех депутатов.

(В редакции закона от 23.09.2004, который вступает в силу с 21.10.2004)

73. На народное голосование не могут быть переданы бюджет и законы о займах, налогах, таможенных сборах, железнодорожных тарифах, воинской повинности, объявлении и начале войны, заключении мира, введении и отмене чрезвычайного положения, мобилизации и демобилизации, равно как договоры с иностранными государствами.

74. Принятый Сеймом и приостановленный в установленном статьей семьдесят второй порядке закон может быть отменен в ходе народного голосования, если число голосовавших составляет не менее половины числа избирателей участвовавших в выборах последнего Сейма, и если большинство проголосовало за отмену закона.

(В редакции закона от 21.03.1933)

75. Если Сейм большинством не менее двух третей голосов принимает спешность закона, то Президент государства не может требовать вторичного пересмотра такого закона, такой закон не может быть передан на народное голосование и должен быть опубликован не позднее, чем на третий день со дня получения принятого закона Президентом.

76. Сейм может изменить Конституцию на заседаниях, в которых участвует не менее двух третей членов Сейма. Изменения принимаются в трех чтениях большинством не менее двух третей голосов присутствующих депутатов.

77. Если Сейм изменил статьи первую, вторую, третью, шестую или семьдесят седьмую Конституции, то такие изменения, чтобы получить силу закона, должны быть переданы на народное голосование.

(В редакции закона от 15.10.1998, который вступает в силу с 06.11.1998)

78. Не менее одной десятой части избирателей вправе представить Президенту государства полностью разработанный проект поправок к Конституции или законопроект, который Президент передает Сейму. Если Сейм не примет проект без изменений по существу, то таковой передается на народное голосование.

79. Переданные на народное голосование изменения Конституции считаются принятыми, если с ними согласились не менее половины всех имеющих право голоса. Переданный на народное голосование законопроект, решение об участии Латвии в Европейском Союзе или о существенных изменениях в условиях этого участия считается принятым, если число голосовавших составило не менее половины числа участвовавших в выборах последнего Сейма избирателей и если большинство проголосовало за принятие законопроекта, решения об участии Латвии в Европейском Союзе или о существенных изменениях в условиях этого участия.

(В редакции закона от 08.05.2003, который вступает в силу с 05.06.2003)

80. В народном голосовании могут участвовать все граждане Латвии, имеющие право голоса на выборах в Сейм.

81. *(Исключена законом от 03.05.2007, который вступает в силу с 31.05.2007)*

Глава VI. Суд

82. Суд в Латвии вершат районные (городские) суды, окружные суды и Верховный суд, а во время войны или чрезвычайного положения – также и военные суды.

(В редакции закона от 15.10.1998, который вступает в силу с 06.11.1998)

83. Судьи независимы и подчиняются только закону.

84. Судьи утверждаются Сеймом и несменяемы. Судью против его воли может отстранить от должности Сейм в предусмотренных законом случаях, на основании решения судейской дисциплинарной коллегии или решения суда по уголовному делу. Закон может определить возраст, с достижением которого судьи оставляют свою должность.

(В редакции закона от 04.12.1997, который вступает в силу с 31.12.1997)

85. В Латвии существует Конституционный суд, который в пределах установленной законом компетенции рассматривает дела о соответствии законов Конституции, а также другие дела, переданные законом в его компетенцию. Конституционный суд вправе признать недействительными законы и другие акты или их части. Судей Конституционного суда на установленный законом срок утверждает Сейм большинством не менее 51 голоса членов Сейма.

(В редакции закона от 19.09.2013, который вступает в силу с 18.10.2013)

86. Отправлять правосудие могут лишь те органы, которым это право предоставлено законом, и лишь в порядке, предусмотренном законом. Военные суды действуют на основании особого закона.

Глава VII. Государственный контроль

87. Государственный контроль является независимым коллегиальным учреждением.

88. Государственные контролеры назначаются и утверждаются на должности в том же порядке, что и судьи, но лишь на определенный срок, в пределах которого они могут быть смещены лишь на основании постановления суда. Устройство и компетенцию Государственного контроля определяет особый закон.

Глава VIII. Основные права человека

(Глава в редакции закона от 15.10.1998, который вступает в силу с 06.11.1998)

89. Государство признает и защищает основные права человека согласно настоящей Конституции, законам и обязывающим Латвию международным договорам.

90. Каждый имеет право знать свои права.

91. Все люди в Латвии равны перед законом и судом. Права человека реализуются без какой-либо дискриминации.

92. Каждый может защищать свои права и законные интересы в справедливом суде. Каждый считается невиновным, пока его вина не признана согласно закону. В случае необоснованного ущемления прав каждый имеет право на соответствующее возмещение. Каждый имеет право на помощь адвоката.

93. Право каждого на жизнь защищается законом.

94. Каждый имеет право на свободу и неприкосновенность личности. Не разрешается никого лишать свободы или ограничивать свободу иным образом, как только согласно закону.

95. Государство защищает честь и достоинство человека. пытки, иное жестокое и унижительное отношение к человеку запрещены. Никто не может быть подвергнут безжалостному или унижающему достоинство человека наказанию.

96. Каждый имеет право на неприкосновенность частной жизни, жилища и корреспонденции.

97. Каждый законно находящийся на территории Латвии имеет право на свободное перемещение и выбор местожительства.

98. Каждый имеет право свободно покинуть Латвию. Каждый, имеющий латвийский паспорт, за рубежом Латвии находится под защитой государства, он имеет право свободно вернуться в Латвию. Гражданин Латвии не может быть выдан другому государству, за исключением случаев, предусмотренных утвержденными Сеймом международными договорами, когда при выдаче не происходит нарушения определенных Конституцией основных прав человека.

(В редакции закона от 23.09.2004, который вступает в силу с 21.10.2004)

99. Каждый имеет право на свободу мысли, сознания и религиозных убеждений. Церковь отделена от государства. 100. Каждый имеет право на свободу слова, которая включает в себя право на получение, владение и распространение информации, высказывание своих взглядов. Цензура запрещена.

101. Каждый гражданин Латвии имеет право в предусмотренном законом виде участвовать в государственной деятельности и деятельности самоуправлений, а также служить на государственной службе. Самоуправления выбирают полноправные граждане Латвии и граждане Европейского Союза, которые постоянно проживают в Латвии. Каждый гражданин Европейского Союза, который постоянно проживает в Латвии, имеет право в предусмотренном законом виде принимать участие в деятельности самоуправлений. Рабочим языком самоуправлений является латышский язык.

(В редакции закона от 23.09.2004, который вступает в силу с 21.10.2004)

102. Каждый имеет право вступать в товарищества, политические партии и другие общественные организации.

103. Государство защищает свободу предварительно заявленных миролюбивых собраний, шествий, а также пикетов.

104. Каждый имеет право в предусмотренном законом виде обращаться в государственные учреждения и учреждения самоуправлений с заявлениями и получать ответ по существу. Каждый имеет право получить ответ на латышском языке.

(В редакции закона от 30.04.2002, который вступает в силу с 24.05.2002)

105. Каждый имеет право на собственность. Собственность нельзя использовать вопреки интересам общества. Право на собственность может быть ограничено только согласно закону. Принудительное отчуждение собственности в интересах общества допустимо только в исключительных случаях на основании отдельного закона за справедливое возмещение.

106. Каждый имеет право свободно выбирать занятие и рабочее место в соответствии со своими возможностями и квалификацией. Принудительный труд запрещен. Принудительным трудом не считается привлечение к ликвидации последствий катастроф и привлечение к работе согласно постановлению суда.

107. Каждый работник имеет право получать соответствующую выполненной работе оплату не ниже установленного государством минимума, а также право на еженедельные выходные и ежегодный оплачиваемый отпуск.

108. Работники имеют право на коллективный договор и право на забастовку. Государство защищает свободу профсоюзов.

109. Каждый имеет право на социальное обеспечение в старости, в случае нетрудоспособности, безработицы и других, установленных законом случаях.

110. Государство защищает и поддерживает брак – союз между мужчиной и женщиной, семью, права родителей и детей. Государство особо помогает детям-инвалидам, детям, которые остались попечения родителей или пострадали от насилия.

(В редакции закона от 15.12.2005, который вступает в силу с 17.01.2006)

111. Государство защищает здоровье человека и гарантирует каждому минимум медицинской помощи.

112. Каждый имеет право на образование. Государство обеспечивает возможность бесплатного получения основного и среднего образования. Основное образование является обязательным.

113. Государство признает свободу научного, художественного и иного творчества, а также защищает авторские и патентные права.

114. Лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право сохранять и развивать свой язык, этническую и культурную самобытность.

115. Государство защищает право каждого жить в благоприятной среде, предоставляя сведения о состоянии среды и проявляя заботу о ее защите и улучшении.

116. Права личности, определенные статьями девяносто седьмой, девяносто восьмой, сотой, сто второй, сто третьей, сто шестой и сто восьмой Конституции, могут быть ограничены в предусмотренных законом случаях для защиты прав других людей, демократического устройства государства, безопасности общества, благосостояния и нравственности. На основании упомянутых в настоящей статье условий может быть ограничено также и распространение религиозных убеждений.

Я. Чаксте
Президент Учредительного Собрания

Р. Иванов
Секретарь Учредительного Собрания